



Anyiköl Agostino

Agostino's story

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Moses Ghuem wol

 5

 Dinka / English



Rienkië a cõl Agostino ku ȷen laȷ ruun ka 51. Luõndië ee cãm ȷen aya tekpiny ajala. ȷen laȷ nyiir kãrou, lakin ok ace laaj jam. Maanden ku ȷen ruãnda acë riããk.

• • •

My name is Agostino and I am 51 years old. My job is delivering food by bicycle. I have two daughters, but we hardly ever speak. Their mother and I no longer live together because we are divorced.



Үен рѣѣр wo maa, wѣтден сѣи үен wuѣu үѣѣт eleu ba ke
cuatpiny үatök эн сѣи ruäi rĕääk. Wuѣu үѣѣт
ѣ geen kĕnic acĕ kaal apĕi.

• • •

I live with my mother, as I cannot afford to pay rent after the
divorce. Rent is very expensive in this city.



Pĕĕi lik ɔn cĕ bak ɣen ee luui ka ye raan ɣööt tiit kek manädhäm. ɣen ee ye kä cĕ riäk guir, jat thanduuk, ku kuɔɔny tä le ɣen raan wic kuɔɔny. Na ye kööl tök go manädhäm ɣa cop lucic. Ee kĕc deetic e ye wĕt ɣo.

...

A few months ago I was working as a janitor for a company. I repaired things that were broken, carried boxes, and helped when anyone needed it. One day the company fired me. I did not understand why.



Үен еci кoс тiҗ keye cām yāāth ɣōōn wic ye thiin ajala. Үен leu ba ajala geer, guo tak ba gōör luoi tän ë manādhāmdit kān tēkpiny. Go kē ɣa gām lon ë wuëu euros kadiāk gēēr tōk. Үен wuëu ka 40€ yök akäl tōk, 60€ tä cii ɣen guöp miēt ku tä kɔl ya yiëen kāken ɣa riop.

...

I saw many people delivering food by bicycle. I can ride a bicycle, so I knocked on the door of a big delivery company. They offered me three euros for each delivery. I make 40€ per day, 60€ if I am very lucky and the customers tip me.



Үен асе дѳм дһаман сѳ кѳс луѳныпны, ууѳу туааны алу, ку
уыс акор уѳлѳ алу абѳн. Асѳ ее так лѳн ее уен уыс, лакн уен
е лон. Кѳс жуѳѳ кѳк сѳ кек луѳи тнн акѳс каат бѳѳѳ кѳк жуѳѳ
пнннһом.

...

I get no paid holiday, no sick pay, hardly any rights at all. I do
not think that is right, but I need the job. Most of the other
employees are immigrants from all over the world.



Kɔc juëc kãŋ tɛkpiny ayöök ɣɔntöök akölköl. Na ɔn la mony la ruun ka 25 guut ë riäi bë thou, go kɔc bäny jal gal bik ok ya tĩŋ. Ee kërac cii ɣen thou kakë tui kagic rot loi.

...

Many delivery people are injured in accidents every day. Then, when a 25-year-old deliveryman was hit by a car and died, the authorities started noticing us. It is a shame he had to die before that happened.



Үен ок кӧс кӧк кӧн манӧдхӧм тек пинь го ла куюен атоӧр
пиӧс йиӧтх кӧс лудӧ. Ок аасӧ бӧн вӧӧт кӧс лӧӧн мажаан. Ок сӧ
бӧн буӧс бук йӧк йиӧтх жуӧӧс ку атоӧӧк

...

Together with delivery people from other companies, I took
a course on workers' rights with a local union. They offered
us legal advice free of charge. We struggled to get more
recognition and rights.



Ka dhaman bääric cë bak go london riel puou käpieth dhiëth. Manädhäm diit tök käñ tekpiny acë bën kuum wuëu juëec bë ke tääu piny ku gëim kɔc luɔi loiloi athilic. Ee yen tuenj bë kë cīt kën rot loi pinyhom. Ee rot tñj cïet käñ bë guɔ röt geer.

...

After a long time all our hard work paid off. One big delivery company had to pay a huge fine and to give workers permanent jobs. It was the first time that had happened anywhere in the whole world. It looks like things are starting to improve.



LIDA Stories


lidastories.net

Anyiköl Agostino

Agostino's story

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Moses Ghuem wol (din)

